



## Traité Baba Metsia

### Michna 1 - Chapitre 2

אלו ממציאות שלו, ואלו חייב לפבריז?  
אלו ממציאות שלו:  
מץא פרות מפזרין,  
מעות מפזרות,  
כרכות ברשותם ברבים,  
עגול דבליה,  
ככרות שלגונחתום,  
ומחרוזות שלדים,  
ומסתכות שלבשר,  
וגזי אמר הוצאות ממדיינתן,  
ואניצי פשטו,  
ולשונות שלארגמן,  
ברי אלו שלו.  
(דברי רבי מאיר.)

רבי יהודה אומר:  
כל שיש בו שניים, חייב לפבריז.  
כיצד?

מצא עגול ובתוכו חרס,  
כבר ובתוכו מעות.  
רבי שמעון בן אלעזר אומר:  
כל כל אנפורה, אין חייב לפבריז.

Quelles sont les trouvailles que l'on [garde] pour soi, et quelles sont celles que l'on est tenu de publier (afin de les rendre au propriétaire).

Quelles sont les trouvailles que l'on garde pour soi ? Lorsqu'on aura trouvé : des fruits éparpillés, des pièces



### La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



éparpillées, des petites gerbes dans un Domaine Public, des ronds de figues, des pains de boulanger, des colliers de poissons [enfilés sur une corde], des morceaux de viande, [des tas de] laine[brute] provenant de leur province d'origine, et faisceaux de tiges de lin et des « langues » de pourpre...

Telles sont les [trouvailles] que l'on pourra [garder] pour soi, (ainsi sont les paroles de Rabbi Méïr).  
Rabbi Yehouda dit que concernant toute [trouvaille] dans laquelle il y aurait un élément différent de l'ordinaire, on sera tenu de la publier [pour la rendre à son propriétaire]. Comment cela ? Lorsque, [par exemple], on aura trouvé un rond [de figues] dans lequel il y aurait un morceau d'argile, ou un pain dans lequel il y aurait des pièces.

Rabbi Chimon ben Elazar dit que concernant tout ustensile neuf [que l'on aurait trouvé], on ne sera pas tenu de le publier.



## La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)